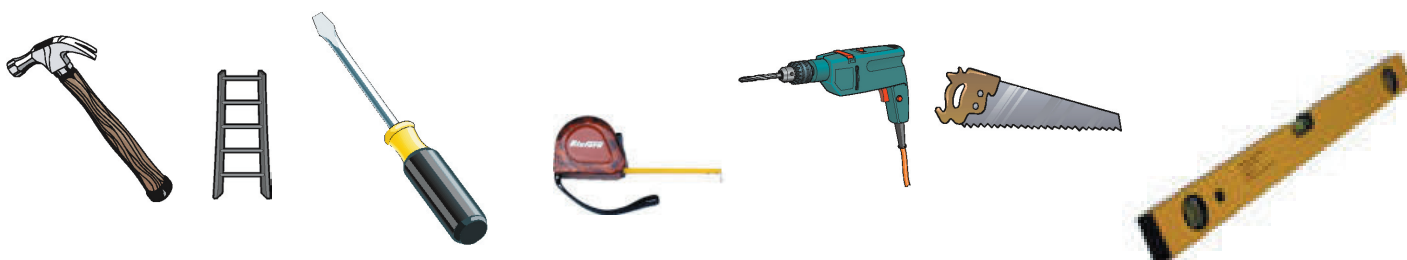
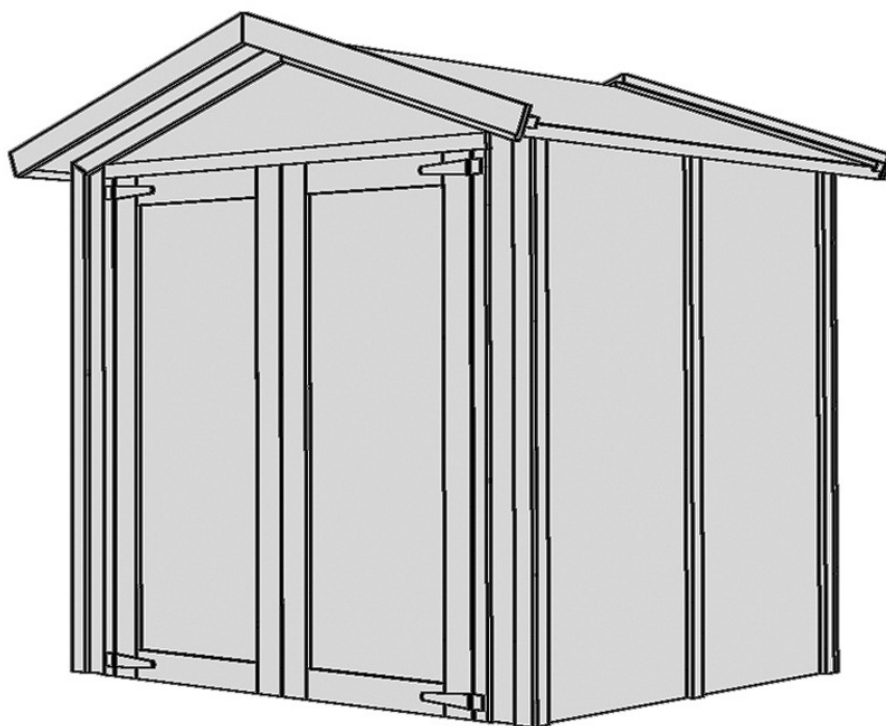


# 81109-2006



 **Aufbauanleitung**

 **montagehandleiding**

 **notice de montage**

 **Instrucciones de  
construcción**





 **Návod na zostavenie**

 **Návod na sestavení**

 **Istruzioni per il  
montaggio**

 **Service-Hotline: +49 421 38693 33**

 **Ligne ouverte de service: 0033/3879634-91**

						
Vergleichen Sie zuerst die Materialliste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, daß Reklamationen nur im <u>nicht aufgebauten</u> Zustand bearbeitet werden können!	Nejdríve srovnajte seznam materiálu s obsahem Vašeho balíku! Mejte prosím pochopení pro to, že reklamace lze vyřizovat pouze v <u>nesestaveném stavu!</u>	Najskôr porovnajte zoznam materiálu s obsahom Vášho balíka! Majte prosím pochopenie pre to, že reklamácie je možné vybavovať len v <u>nezmontovanom stave!</u>	Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen <u>nog niet zijn gemonteerd!</u>	En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas <u>antes de montar el objeto.</u>	Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet ! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état <u>non monté !</u>	Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima <u>del montaggio!</u>

	Nr. C. Nr. N° N° Nr.	Bezeichnung Oznacení Oznacenie Benaming Denominación Désignation Denominazione	Länge Délka Dĺžka Lengte Largo Longueur Lungh.	Breite Šírka Šírka Breedte Ancho Largeur Largh.	Höhe Výška Výška Hoogte Alto Epaisseur Alt.	Material Materiál Materiál Materiaal Material Matériau Materiale	Anzahl Pocet Pocet Aantal Ctdad. Nombre Q.tà
15972	13	Boden Podlaha Podlaha Vloer Suelo Sol Pavimento	1740	95	19	Bretter Prkna Dosky Planken Tablas Planches Tavole	21
16413	310	Unterleger Podložka Onderlegger Nivelador Solive Substrato	1808	60	40		5
15840	1120	Front links Levé celo Lavé celo Voorwand links Parte delantera izquierda Façade gauche Parte anteriore sinistra	1780	310	14	Vormontiert Predmontováno Predmontované Voorgemonteerd Premontado Pré-assemblé Premontato	1
15841	1121	Front rechts Pravé celo Pravé celo Voorwand rechts Parte delantera derecha Façade droite Parte anteriore destra	1780	310	14	Vormontiert Predmontováno Predmontované Voorgemonteerd Premontado Pré-assemblé Premontato	1
15833	134	Wandelement Stenový prvek Stenový prvok Wandelement Elemento de pared Elément de mur Elemento della parete	1780	904	14	Vormontiert Predmontováno Predmontované Voorgemonteerd Premontado Pré-assemblé Premontato	6
22341	162	Wandverbinder Stenová spojka Stenová spojka Wandverbindingslatten Elemento de unión de pared Raccord pour mur Collegamento della parete posteriore	1752	38	18	Latten Late Laty Latten Listón  Lattes Correnti	3








	Nr. C. C. Nr. N° N° Nr.	Bezeichnung Oznacení Oznacenie Benaming Denominación Designation Denominazione	Länge Délka Dĺžka Lengte Largo Longueur Lungh.	Breite Šírka Šírka Breedte Ancho Largeur Largh.	Höhe Výška Výška Hoogte Alto Epaisseur Alt.	Material Materiál Materiál Materiaal Material Materiál Matériau Materiale	Anzahl Pocet Pocet Aantal Ctdad. Nombre Q.tà
15842	451	Giebel Štít Štít Nokgevel Frontón Pignon Frontone	1760	333	14	Vormontiert Predmontováno Predmontované Voorgemonteerd Premontado Pré-assemblé Premontato	2
16423	718	T-Rahmen-außen Rám tvaru T - vne Rám tvaru T – vonku Kozijn buiten Marco de la puerta exterior Cadre extérieur de porte Telaio esterno della porta	1280	43	18	Latten Late Laty Latten Listón  Lattes CorrentiCorrenti	1
16424	728	T-Rahmen-innen Rám tvaru T - uvnitr Rám tvaru T – vnútri Kozijn binnen Marco de la puerta interior Cadre intérieur de porte Telaio interno della porta	1155	43	18	Latten Late Laty Latten Listón  Lattes Correnti	1
18538	741	T-Anschlag Doraz tvaru T Doraz tvaru T Deuraanslag Tope de la puerta Butée de porte Battuta della porta	1195	43	18	Latten Late Laty Latten Listón Lattes Correnti	4
15837	772	Türflügel Dverní křídlo Dverné křídlo Deurblad Hoja de la puerta Vantail de porte Anta della porta	1740	585	14	Vormontiert Predmontováno Predmontované Voorgemonteerd Premontado Pré-assemblé Premontato	2
19323	803	Türschlagleiste Lišta dverní špalety Lišta dvernej špalety Deuraanslaglat Listón del tope de la puerta Battement de porte Battement de porte	1765	43	18	Latten Late Laty Latten Listón  Lattes Correnti	1
24231	503	Fußpfette Okapová vaznice Odkvapová vāznica Voetgording	1264	58	18	Gehobelt Hoblováno Hoblované Geschaafd	2
16401	505	Cabio inferior Sablière Cordolo	870	58	18	Cepillado Raboté Levigato	2
15848	4915	Firstpfette Hrebenová vaznice Hrebenová vāznica Nokgording Cabio del caballete Panne faitière Colmo	1775	58	36	Vormontiert Predmontováno Predmontované Voorgemonteerd Premontado Pré-assemblé Premontato	1
24222	438	Dach Strecha Strecha Dak Techo Toit Tetto	1100	775	16	Platte Deska Doska Plaat Tablero Panneau Pannelo	4








	Nr. C. C. Nr. N° N° Nr.	Bezeichnung Oznacení Oznacenie Benaming Denominación Désignation Denominazione	Länge Délka Dĺžka Lengte Largo Longueur Lungh.	Breite Šírka Šírka Breedte Ancho Largeur Largh.	Höhe Výška Výška Hoogte Alto Epaisseur Alt.	Material Materiál Materiál Materiaal Material Material Matériau Materiale	Anzahl Pocet Pocet Aantal Ctdad. Nombre Q.tà
24223	438	Dach Strecha Strecha Dak Techo Toit Tetto	1100	584	16	Platte Deska Doska Plaat Tablero Panneau Pannello	2
24503	489	Windbrett Veterná deska Veterná doska Windveer Sofito Planche de rive Listello di gronda	1150	95	18	Glattkant Hladký hranol Hladký hranol Gladde kant Borde liso Avec bords chanfreinés Bordo levigato	4
18538	582	Nagelleiste Hrebíková lišta Klincová lišta Vullat Listón de clavos Latte de clouage	1195	43	18	Latten Late Laty Latten Listón Lattes Correnti	4
16422	592	Dachverstärkung Strešní výztuha Strešná výstuha Dakverstevinging Refuerzo del techo Renfort de toit Rinforzo del tetto	890	43	18	Latten Late Laty Latten Listón Lattes Correnti	4
16392	621	Firstpfettenaufgabe Podpera hrebenové vaz- nice Podpera hrebenovej vážnice Gordingsteun Elemento de relleno pa- red posterior Support de panne faîtière Alloggiamento del colmo	240	43	18	Latten Late  Laty  Latten Listón  Lattes Correnti	2
16414	171	Rückwandfüllstück Výpln zadní steny Výpln zadnej steny Opvulstuk achterwand Asiento del cabio del caballete Pièce intercalaire pour mur arrière Elemento di riempimento della parete posteriore	80	95	18	Glattkant Hladký hranol Hladký hranol Gladde kant Borde liso  Avec bords chanfreinés  Bordo levigato	1
5621		Nägel Hrebíky Klince Spijkers Clavos Pointes Chiodi				Beschlag Kováni Kovanie Beslagwerk Guarnición Ferrure Ferramenta	180
3724		Überfalle Prepady Prepady Slot Pestillos Fermeture à morillon Serratura				Beschlag Kováni Kovanie Beslagwerk Guarnición Ferrure Ferramenta	1

Nr. C. C. Nr. N° N° Nr.	Bezeichnung Oznacení Oznacenie Benaming Denominación Désignation Denominazione	Länge Délka Dĺžka Lengte Largo Longueur Lungh.	Breite Šírka Šírka Breedte Ancho Largeur Largh.	Höhe Výška Výška Hoogte Alto Epaisseur Alt.	Material Materiál Materiál Materiaal Material Matériau Materiale	Anzahl Pocet Pocet Aantal Ctdad. Nombre Q.tà
3686	Schrauben Šrouby Skrutky Schroeven Tornillos Vis Viti	30	4			210
3709	Schubriegel Závora Závora Schuifgrendel Pasadores Verrou coulissant Chiavistello				Beschlag Kováni Kovanie Beslagwerk Guarnición Ferrure Ferramenta	2
3716	T-Bänder Pásy T Pásy T Deurscharnieren Flejes de la puerta Paumelles Cerniere della porta				Beschlag Kováni Kovanie Beslagwerk Guarnición Ferrure Ferramenta	4
3948	Dachpappnägel Hřebíky do lepenky Klince do lepenky Asfaltnagels Tachuelas Pointes pour toile bitumée Chiodi per cartone catramato					120
3710	Dachpappe Strešní lepenka Strešná lepenka Dakleer Cartón asfaltado Toile bitumée pour toiture Cartone catramato	7,5 qm 7,5m²			Rolle Role Kotúč Rol Rollo Rouleau Rotolo	1

						
Bei eventuellen Reklamationen bitte diese Packliste einsenden Ein paar allgemeine Tipps vorab: Der Platz für das Gartenhaus sollte eben und trocken sein. Unter den Unterlegern sollten Backsteine oder Gehwegplatten liegen. Wer es ganz perfekt machen will, gießt ein Streifenfundament aus Beton. Man sollte durch eine geeignete Abdeckung (z.B. die vorhandene Folie) dafür sorgen, daß unter dem Gartenhaus kein Bewuchs	Pri prípadných reklamáciach zašlete prosím tento balicí list Nekolik obecných tipů předem: místo pro zahradní domek musí být rovné a suché. Pod podložkami musí být cihly nebo chodníkové dlaždice. Kdo chce být zcela dokonalý, může ulít betonovou podezdívku. Pomocí vhodného krytí (napr. fólií) je třeba zajistit, aby pod zahradním domkem nevznikal žádný porost. Tak zustane podlaha suchá a	Pri prípadných reklamáciach zašlite prosím tento baliaci list Niekolko všeobecných tipov vopred: miesto pre záhradný domek musí byť rovné a suché. Pod podložkami musia byť tehly alebo chodníkové dlaždice. Kto chce byť úplne dokonalý, môže zaliť betónovú podmuróvku. Pomocou vhodného krytia (napr. fólie) je potrebné zaistiť, aby pod záhradným domčekom	Een paar algemene tips vooraf: De plaats waar het tuinhuisje komt te staan, moet vlak en droog zijn. Onder de onderleggers moeten geen bakstenen of stoeptegels worden gelegd. Wie het helemaal perfect wil doen, giet een funderingsstrook van beton. Door middel van een geschikte afdekking (bijv. de folie van de verpakking) moet ervoor worden gezorgd dat er onder het tuinhuisje geen	Para posibles reclamaciones, rogamos envíe esta lista de materiales. Un par de consejos de antemano: El lugar donde decida colocar su caseta de jardín ha de ser liso y seco. Debajo de los niveladores debería colocar ladrillos o placas para aceras. El que quiere hacer un trabajo perfecto, hace un fundamento de hormigón. Mediante una cubierta adecuada (p.ej. la lámina existente) debería procurar	En cas de réclamation, veuillez nous envoyer la présente liste de colisage. Quelques conseils préalables : l'emplacement destiné à accueillir la maison de jardin doit être plan et sec. Il est recommandé de poser les solives sur un revêtement de briques ou de dalles ou, pour les plus perfectionnistes, sur une semelle filante en béton coulée par leurs	Tanto per iniziare alcuni consigli di carattere generale: Il luogo prescelto per l'installazione della casetta da giardino deve essere piano ed asciutto. Sotto le basi dovrebbero esserci mattoni oppure lastre di pietra. Chi volesse fare le cose a regola d'arte, dovrà preparare una soletta in cemento. Utilizzare una copertura adeguata (per es. la pellicola fornita) per evitare che la vegetazione cresca sotto la






						
<p>entsteht. So bleibt der Boden trocken und hält sehr lange. Vor dem Eindrehen von Schrauben empfiehlt es sich, mit einem 3,5mm Bohrer das jeweils erste Werkstück vorzubohren. Sie verhindern so ein Spalten des Holzes. Die Wandelemente stehen auf den Unterlegern, nicht auf dem Hausboden.</p> <p><b>Werkzeugbedarf:</b> Kreuz-Schraubendreher, Bohrmaschine, Kombizange, 3,5mm Bohrer, Wasserwaage, Hammer, Fuchsschwanz oder Feinsäge, Zollstock.</p>	<p>vydrží velice dlouho. Před zašroubováním šroubu doporučujeme vždy první kus předvrtat pomocí vrtáku 3,5 mm. Tak se zabrání štípnání dřeva. Stenové prvky stojí na podložkách a ne na podlaze domku.</p> <p><b>Potrebné náradí:</b> Křížový šroubovák, vrtacka, kombinované kleště, vrták 3,5 mm, vodováha, kladivo, ocaska nebo cepovka, skládací metr.</p>	<p>nevnikal žiadny porast. Tak zostane podlaha suchá a vydrží veľmi dlho. Pred zaskrutkovaním skrutkovic odporúčame vždy prvý kus predvrtat pomocou vrtáka 3,5 mm. Tak sa zabráni štiepeniu dreva. Stenové prvky stoja na podložkách a nie na podlahe domceka.</p> <p><b>Potrebné náradie:</b> Křížový skrutkovac, vrtacka, kombinované kliešte, vrták 3,5 mm, vodováha, kladivo, chvostovka alebo capovka, skladačí meter</p>	<p>begroeiing ontstaat. Zo blijft de vloer droog en heel lang goed. Aanbevolen wordt om vóór het indraaien van de schroeven met een 3,5mm boor telkens het eerste stuk materiaal voor te boren. Zo wordt het splijten van het hout voorkomen. De wandelementen staan op de onderleggers, niet op de vloer van het huisje.</p> <p><b>Benodigde gereedschap:</b> Kruiskopschroevendraaier, boormachine, combinatietang, 3,5 en 10 mm boortjes, waterpas, hamer, kapzaag of duimstok.</p>	<p>que debajo de la caseta no se creen vegetaciones. De esta forma, el suelo permanece seco y se mantiene durante más tiempo. Antes de efectuar el atornillado, es recomendable efectuar una perforación previa con una broca de 3,5 mm en la pieza de arriba, de esta forma se evita el agrietamiento de la madera. Los elementos de la pared reposan sobre los niveladores y no sobre el suelo de la caseta.</p> <p><b>Herramientas necesarias:</b> Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz, taladradora, alicates universales, broca de 3,5 mm, nivel de albañil, martillo, serrucho o sierra de dentado fino, metro plegable.</p>	<p>soins. Il est important de veiller à ce que qu'aucune végétation ne pousse sous la maison de jardin à l'aide d'une protection appropriée (telle que la toile fournie). Ainsi, le sol restera sec et stable très longtemps. Avant la pose des vis, il est recommandé de prépercer chaque première pièce avec une mèche de 3,5 mm afin d'éviter que le bois ne se fende. Les éléments de mur reposent sur les solives et non sur le plancher de la maison.</p> <p><b>Outilsage nécessaire :</b> tournevis cruciforme, perceuse, pince universelle, mèche de 3,5 mm, niveau à bulle, marteau, scie égoïne ou scie à denture fine, mètre.</p>	<p>casetta da giardino. Così facendo, il fondo resterà asciutto e resisterà molto a lungo. Importante: Prima di stringere le viti, si consiglia di sgrossare sempre il primo pezzo con una punta da trapano da 3,5 mm per evitare che il legno si crepi. Gli elementi della parete poggiano sulle basi, non sul fondo dell'unità abitativa.</p> <p><b>Attrezzi necessari:</b> Cacciavite a croce, trapano, pinza universale, punta da trapano da 3,5 e 10mm., livella a bolla d'aria, martello, saracco oppure sega di finitura, metro pieghevole.</p>
<p><b>Der Boden</b> Pos. 13, 310 Die Anordnung der Unterleger mit den Bodenbrettern ist in der Zeichnung oben links dargestellt. Die Unterleger sind zu einem Außenmaß von 1770 x 1808mm zu verlegen. Die Bodenbretter Pos. 13 so auf die Unterleger legen, das die Unterleger seitlich und an den Kopfen herausstehen (Detail 8). Der Überstand an den Kopfen beträgt 15 mm. Die Bodenbretter an den Seiten so fixieren, daß die darunterliegenden Unterleger gleichmäßig</p>	<p><b>Podlaha</b> Pol. 13, 310 Umístění podložek s podlahovými prkny je uvedeno na výkrese vlevo nahore. Podložky je třeba položit s vnejším rozmerem 1770 x 1808 mm. Podlahová prkna pol. 13 položte na podložky tak, aby podložky vycnívaly po strane a na koncích hlavy (detail 8). Presah na koncích hlavy je 15 mm. Podlahová prkna uchyte na stranách tak, aby dole ležící podložky rovnomerne vycnívaly. Rozmer hotove položených podlahových prken</p>	<p><b>Podlaha</b> Pol. 13, 310 Umiestnenie podložiek s podlahovými doskami je uvedené na výkrese vľavo hore. Podložky je potrebné položiť s vonkajším rozmerom 1770 x 1808 mm. Podlahové dosky pol. 13 položte na podložky tak, aby podložky vycnievali po strane a na koncoch hlavy (detail 8). Presah na koncoch hlavy je 15 mm. Podlahové dosky uchyte na stranách tak, aby dole ležiace podložky rovnomerne vycnievali.</p>	<p><b>De vloer</b> Pos. 13, 310 De montage van de onderleggers met de vloerplanken is in de tekening links boven weergegeven. De onderleggers moeten met buitenafmetingen van 1770 x 1.808mm worden gelegd. Leg de vloerplanken pos. 13 zodanig op de onderleggers dat de onderleggers opzij en aan de uiteinden uitsteken (detail 8). De overstek bij de uiteinden bedraagt 15 mm. Maak de vloerplanken aan de zijkant zo vast</p>	<p><b>El suelo</b> Pos. 13, 310 La disposición de los niveladores respecto a las tablas del suelo está representada en el dibujo arriba a la izquierda. Los niveladores se han de colocar de manera que sus dimensiones exteriores sean de 1770 x 1808 mm. Disponer las tablas del suelo Pos. 13 sobre los niveladores de tal forma que éstos sobresalgan en los laterales y extremos (detalle 8). En los extremos, el saliente ha de ser de 15 mm. Fijar las tablas</p>	<p><b>Le sol</b> Pos. 13, 310 L'assemblage des solives et des planches est représenté sur le dessin situé en haut à gauche. Les solives doivent être posées de manière à obtenir les dimensions d'encombrement 1770 x 1808 mm. Installez les planches (Pos. 13) sur les solives en veillant à ce que celles-ci dépassent latéralement ainsi qu'aux extrémités (Détail 8). Le dépassement doit être de 15 mm. Fixez les</p>	<p><b>Il fondo</b> pos. 13, 310 La disposizione delle basi con le assi per il fondo è rappresentata sul disegno in altro a sinistra. Le basi devono essere posate per una dimensione esterna di 1770 x 1808 mm. Le assi per il fondo pos. 13 devono essere appoggiate sulle basi, di modo che queste ultime sporgano lateralmente e dalle testate (dettaglio 6). La sporgenza sulle testate dovrebbe essere di 15mm. Fissare le assi per il fondo ai lati in modo che le basi sottostanti sporgano in</p>








						
<p>herausstehen. Das Maß der fertig verlegten Bodenbretter beträgt 1740 x 1778mm, das letzte Brett wird zugesägt. Die Bodenbretter ( insgesamt 20Stück ) und Unterleger mit je zwei Nägeln verbinden. Der Boden muß mit allen Unterlegern fest aufliegen und mit der Wasserwaage genau ausnivelliert werden. Bitte hier sorgfältig vorgehen, da sonst die Wandteile nicht perfekt zusammenpassen</p>	<p>je 1740 x 1778 mm a poslední prkno se zarízne. Podlahová prkna (celkem 20 kusu) a podložky spojte vždy dvema hřebíky. Podlaha musí se všemi podložkami pevně dosadit a pomocí vodováhy se přesne vyrovná. Zde prosím postupujte opatrně, protože v opacném případě nebudou stenové prvky dokonale sedet.</p>	<p>Rozmer hotovo položených podlahových dosiek je 1740 x 1778 mm a posledná doska sa zareže. Podlahové dosky (celkom 20 kusov) a podložky spojte vždy dvoma klincami. Podlaha musí so všetkými podložkami pevně dosadit a pomocou vodováhy sa přesne vyrovná. Tu prosím postupujte opatrně, pretože v opacnom prípade nebudú stenové prvky dokonale sedieť.</p>	<p>dat de onderliggende onderleggers overal even ver uitsteken. De afmetingen van de kant en klaar gelegde vloerplanken bedragen 1740 x 1.778mm, de laatste plank wordt op maat gezaagd. Verbind de vloerplanken (in totaal 20 stuks) en de onderleggers met elk 2 spijkers. De vloer moet goed stabiel op alle onderleggers liggen en met de waterpas exact horizontaal worden afgesteld. Ga daarbij zorgvuldig te werk omdat anders de wanddelen niet nauwkeurig passen.</p>	<p>del suelo en los laterales de tal forma que los niveladores sobrealgan homogéneamente. El suelo terminado ha de tener unas dimensiones de 1740 x 1778 mm. Serrar la última tabla a la medida pertinente. Unir las tablas (en total 20 unidades) a los niveladores con dos clavos c/u. El suelo ha de reposar fijamente en todos los niveladores. Nivelar exactamente con la ayuda de un nivel de albañil. Actuar con precisión, en otro caso, las piezas de la pared no encajarán correctamente.</p>	<p>planches latérales de manière à ce que le dépassement des solives soit uniforme. Les dimensions obtenues après la pose des planches doivent être de 1740 x 1778 mm, la dernière planche devant être ajustée. Fixez chacune des planches (20 au total) sur les solives avec deux pointes. Le sol doit reposer solidement sur toutes les solives et être nivelé à l'aide du niveau à bulle. Procédez ici avec la plus grande précision afin de garantir par la suite un assemblage parfait des éléments de mur.</p>	<p>modo uniforme. La misura delle assi per il fondo completamente posate è di 1740 x 1778 mm, l'ultima asse viene segata a misura. Collegare le assi per il fondo (in tutto 21 pezzi) e le basi con 2 chiodi cad. Il fondo deve poggiare saldamente con tutte le basi ed essere accuratamente messo a bolla. Procedere prestando la massima attenzione perché altrimenti gli elementi della parete non si incasteranno perfettamente.</p>
<p><b>Die Seiten Pos.</b> 1120,1121,134,162,451 Die Anordnung der Seitenteile ist in der Zeichnung als Blattumrahmung dargestellt. Mit der rechten vorderen Hausecke beginnen (Pos. 1121 und 134) und gegen den Uhrzeigersinn fortfahren wie auf der Zeichnung abgebildet. Die Wandelemente werden auf den überstehenden Unterlegern aufgesetzt aber noch nicht mit dem Boden verschraubt. Wandverbindung Ecke: Von außen durch je 4 Spax 4x30 (Detail 1). Wandverbindung Mitte: Von innen durch 4 Spax 4x30 die Wandelemente an den Wandverbindern</p>	<p><b>Boky Pol.</b> 1120, 1121, 134, 162, 451 Usporádání bocních dílu je na výkrese uvedeno jako orámování listu. Zčnete pravým předním rohem domku (pol. 1121 a 134) a postupujte proti smeru hodinových ručiček podle výkresu. Stenové prvky se nasadí na presahující podložky, avšak ještě se nesešroubují s podlahou. Stenový spoj v rohu: zvnějšku vždy 4 Spaxy 4 x 30 (detail 1). Stenový spoj uprostřed: zevnitř pomocí 4 Spaxu 4 x 30 připevníte stenové prvky ke spojům pol. 1121 a 134. Stenové prvky jsou všechny boky a celní díly smontovány, nasadí</p>	<p><b>Boky Pol.</b> 1120, 1121, 134, 162, 451 Usporiadanie bocných dielov je na výkrese uvedené ako orámovanie listu. Zčnete pravým predným rohom domčka (pol. 1121 a 134) a postupujte proti smeru hodinových ručičiek podľa výkresu. Stenové prvky sa nasadia na presahujúce podložky, avšak ešte sa nezoskrutkujú s podlahou. Stenový spoj v rohu: zvonka vždy 4 Spax-y 4 x 30 (detail 1). Stenový spoj uprostred: znútra pomocou 4 Spax-ov 4 x 30 připevníte stenové prvky ku spojům pol. 1121 a 134. Stenové prvky sú</p>	<p><b>De zijkanten Pos.</b> 1120,1121,134,162,451 De plaatsing van de zijdelen is in de tekening als omlijsting van het blad weergegeven. Begin met de hoek rechtsvoor (pos. 1121 en 134) en ga tegen de klok in te werk zoals afgebeeld op de tekening. De wandelementen worden op de uitstekende onderleggers geplaatst, maar nog niet vastgeschroefd aan de vloer. Wandverbinding hoek: van buiten door telkens 4 spax-schroeven 4x35 (detail 1). Wandverbinding midden: van binnen door middel van 4 spax-schroeven 4x30 de</p>	<p><b>Las paredes laterales Pos.</b> 1120, 1121, 134, 162, 451 La disposición de las paredes laterales se representa en el dibujo como encuadrado de hojas. Empezar a trabajar con la esquina anterior derecha de la caseta (Pos. 1121 y 134) y continuar en sentido contrario al de las agujas del reloj, como se muestra en el dibujo. Los elementos de pared se disponen sobre el saliente de los niveladores pero todavía no se atornillan al suelo. Elemento de unión de la pared, esquina: Desde fuera con 4 Spax 4x30 respectivamente (detalle 1). Elemento de unión</p>	<p><b>Les éléments de mur</b> La disposition des éléments de mur est représentée au verso de la feuille sous forme d'encadrement de la page. Commencez l'assemblage par l'angle avant droit de la maison (Pos. 1121 et 134) et continuez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre comme indiqué sur le dessin. Posez les éléments de mur sur les extrémités de solives dépassant des planches sans les fixer sur le sol pour l'instant. Assemblage des éléments de mur aux angles : procédez par l'extérieur à l'aide de 4 vis</p>	<p><b>I fianchi Pos.</b> 1120, 1121, 134, 162, 451 La disposizione degli elementi laterali fa da cornice al disegno. Partire dall'angolo anteriore destro (pos. 1121 e 134) e proseguire in senso antiorario come indicato dal disegno. Gli elementi della parete vengono appoggiati sulla parte sporgente delle basi ma non ancora avvitati al fondo. Giunzione angolare della parete: dall'esterno con 4 viti spax 4x30 (dettaglio 1). Giunzione centrale della parete: fissare gli elementi della parete alle giunzioni della parete pos. 162 dall'interno con 4 Spax 4x30. Montare tutti gli ele-</p>

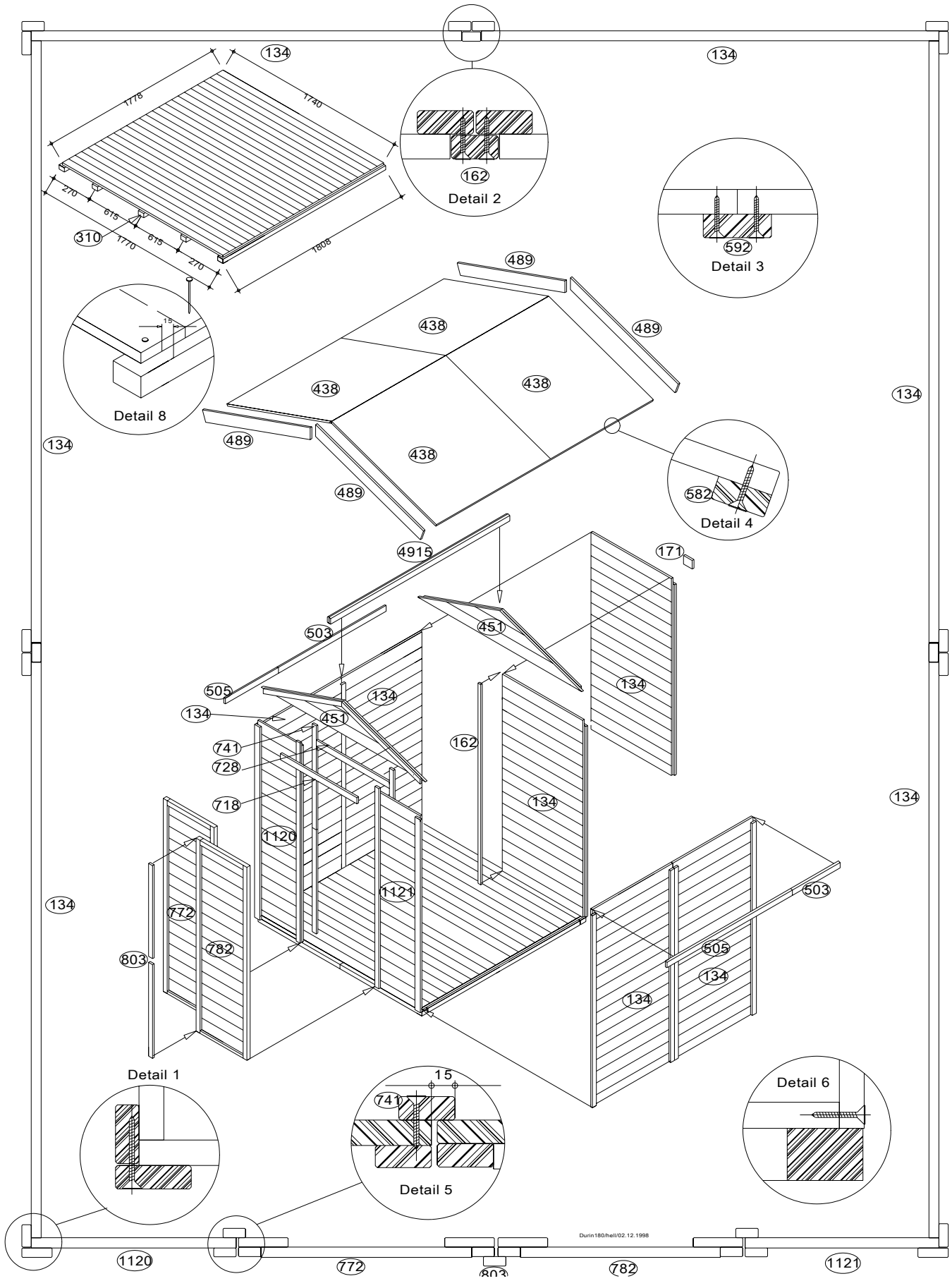
						
<p>gen. Nachdem alle Seiten und Frontteile montiert sind werden die beiden Giebelteile Pos.451 aufgesteckt. Die Giebel schließen bündig mit der Seitenwand ab. Nun die Giebel an den Hausecken von innen mit Spax 4x30 verschrauben. Rückwandfüllstück Pos.171 wird von außen über die aufrechten der Rückteile geschraubt. Die Seitenwände werden später mit dem Boden verschraubt.</p>	<p>se oba díly štítu pol. 451. Štíty leží s bocní stenou v jedné rovine. Nyní štíty sešroubujte zevnitř v rozích domku pomocí Spaxu 4 x 30. Výplň zadní stěny pol. 171 se zvnějšku vešroubuje nad svislé stěny zadních dílů. Bocní stěny se s podlahou sešroubují později.</p>	<p>všetky boky a celné diely zmontované, nasadia sa oba diely štítu pol. 451. Štíty ležia s bocnou stenou v jednej rovine. Teraz štíty zoskrutkujte znútra v rohoch domceka pomocou Spax-ov 4 x 30. Výplň zadnej stěny pol. 171 sa zvonka zaskrutkuje nad zvislé stěny zadných dielov. Bocné stěny sa s podlahou zoskrutkujú neskôr.</p>	<p>wandelementen met de wand pos. 162 verbinden. Nadat alle zijkanten en frontdelen zijn gemonteerd, worden de beide nokdelen (pos. 451) aangebracht. De nokdelen komen daarbij gelijk met de zijwand te liggen. Schroef nu de nokdelen met spax-schroeven 4x30 vast aan de hoeken van het huisje. Het opvulstuk achterwand (pos. 171) wordt van buitenaf over de hoekstijlen van de achterwanddelen geschroefd. De zijwanden worden later aan de vloer vastgeschroefd.</p>	<p>de la pared, centro: Fijar los elementos de la pared a las uniones Pos 162 desde dentro con 4 Spax 4x30. Una vez que todas las partes laterales y el frente están montados se encajan los dos frontones Pos. 451. Los frontones terminan a ras de las paredes laterales. Atornillar ahora los frontones a las esquinas de la caseta por dentro con Spax 4x30. Atornillar desde fuera el elemento de relleno de la pared posterior Pos. 171 por encima de las verticales de las piezas posteriores. Las paredes laterales se atornillarán más tarde al suelo.</p>	<p>cruciformes 4x30 pour chacun (Détail 1). Assemblage des éléments de mur au centre : fixez les éléments par l'intérieur aux raccords (Pos. 162) à l'aide de 4 vis cruciformes 4x30. Une fois tous les éléments de mur montés, enfoncez les deux pignons (Pos. 451) en veillant à ce qu'ils affleurent avec les parties latérales. Fixez maintenant les pignons par l'intérieur aux angles de la maison à l'aide de vis cruciformes Spax 4x30. Fixez la pièce intercalaire (Pos. 171) par l'extérieur audessus des éléments verticaux des parties arrières. Les éléments de mur seront fixés plus tard sur le sol.</p>	<p>menti laterali e frontali, inserire i due elementi del timpano pos. 451. I timpani chiudono a filo la parete laterale. Avvitare ora dall'interno i timpani agli angoli dell'unità abitativa con le viti spax 4x30. Avvitare dall'esterno il pannello della parete posteriore pos. 171 ai legni verticali degli elementi posteriori. Le pareti laterali vengono fissate al fondo in un secondo momento.</p>
<p><b>Der Türrahmen</b> Pos.718,728,741 Je 2 mal den Türanschlag Pos.741 an Pos.1120,1121 und den Giebeln mit je 3 Spax 4x30 wie in (Detail 5) befestigen. Es muß sich ein Falz von 15mm ergeben. Den oben überstehenden Rest mit dem Giebel bündig schneiden. Den Türrahmen außen Pos.714 von außen auf die beiden Aufrechten von Pos. 1121+1120 montieren (6 Spax 4x30). Den Türrahmen innen Pos.724 von innen zwischen die beiden aufrechten 741 schrauben (6 Spax 4x30), so daß sich ein</p>	<p><b>Dverní rám</b> Pol. 718, 728, 741 Vždy dvakrát připevníte dverní špaletu pol. 741 k pol. 1120, 1121 a ke štítům pomocí vždy 3 Spaxu 4 x 30, jak je uvedeno na (detailu 5). Musí vzniknout drážka 15 mm. Nahore přesahující zbytek zarázíte v jedné rovine se štítem. Dverní rám vnější pol. 714 namontujte zvnějšku na obe svislé stěny pol. 1121 + 1120 (6 Spaxu 4 x 30). Dverní rám vnitřní pol. 724 našroubujte zevnitř mezi obe svislé stěny 741 (6 Spaxu 4 x 30), a to tak, aby vznikla dverní špaleta 15 mm, jako u pol. 741.</p>	<p><b>Dverný rám</b> Pol. 718, 728, 741 Vždy dvakrát připevníte dvernú špaletu pol. 741 k pol. 1120, 1121 a ku štítom pomocou vždy 3 Spax-ov 4 x 30, ako je uvedené na (detailu 5). Musí vzniknúť drážka 15 mm. Hore presahujúci zvyšok zarezíte v jednej rovine so štítom. Dverný rám vonkajší pol. 714 namontujte zvonka na obe zvislé stěny pol. 1121 + 1120 (6 Spax-ov 4 x 30). Dverný rám vnútorný pol. 724 naskrutkujte znútra medzi obe zvislé stěny 741 (6 Spax-ov 4 x 30), a to tak, aby vznikla dverná špaleta 15 mm, ako u pol. 741.</p>	<p><b>Het deurkozijn</b> Pos.718,728,741 Aan beide kanten de deuraanslag (pos. 741) aan pos. 1120,1121 en de nokgevels met elk 3 spax-schroeven 4x35 als in (detail 5) bevestigen. Er moet een sponning van 15 mm overblijven. Wat aan de bovenkant oversteekt gelijk met de nokgevel afzagen. Monteer het kozijn buiten (pos. 714) van buitenaf op de twee hoekstijlen van pos. 1121+1120 (6 spax-schroeven 4x35). Schroef het kozijn binnen (pos. 724) van binnenuit tussen de twee hoekstijlen 741</p>	<p><b>El marco de la puerta</b> Pos. 718, 728, 741 Fijar respectivamente dos topes de la puerta Pos. 741 a las Pos. 1120, 1121 y al frontón con 3 Spax 4x30 respectivamente, como se indica en (Detalle 5). Se ha de producir una ranura de 15 mm. Cortar el resto sobresaliente arriba a ras del frontón. Montar el marco de la puerta exterior Pos. 714 desde fuera en ambas piezas verticales Pos. 1121 + 1120 (6 Spax 4 x 30. Atornillar el marco de la puerta interior Pos. 724 desde dentro entre las dos partes verticales 741 (6</p>	<p><b>Le cadre de porte</b> Pos. 718, 728, 741 Fixez par deux fois la butée de porte (Pos. 741) sur les éléments verticaux (Pos. 1120, 1121) et sur le pignon à l'aide de 3 vis cruciformes 4x30 pour chacun comme indiqué sur le détail 5. Un bord de 15 mm doit apparaître. Montez le cadre extérieur de la porte (Pos. 714) par l'extérieur sur les deux éléments verticaux (Pos. 1121 + 1120) avec 6 vis cruciformes 4x30. Fixez le cadre intérieur de la porte (Pos. 724) par l'intérieur entre les deux éléments verticaux 741 (6</p>	<p><b>Il telaio della porta</b> pos. 718, 728, 741 Fissare il ferma-porte pos. 741 alle pos. 1120, 1121 e ai timpani con 3 viti spax 4x30 alla volta (come indicato dal particolare 5), in modo tale che si formi una scanalatura da 15 mm. Tagliare a filo con il timpano la parte che sporge in alto. Montare dall'esterno il telaio esterno della porta pos. 714 sui due legni verticali pos. 1121+1120 (6 viti spax 4x30). Avvitare dall'interno il telaio interno della porta pos. 724 tra i due legni verticali 741 (6 viti spax 4x30), in modo</p>

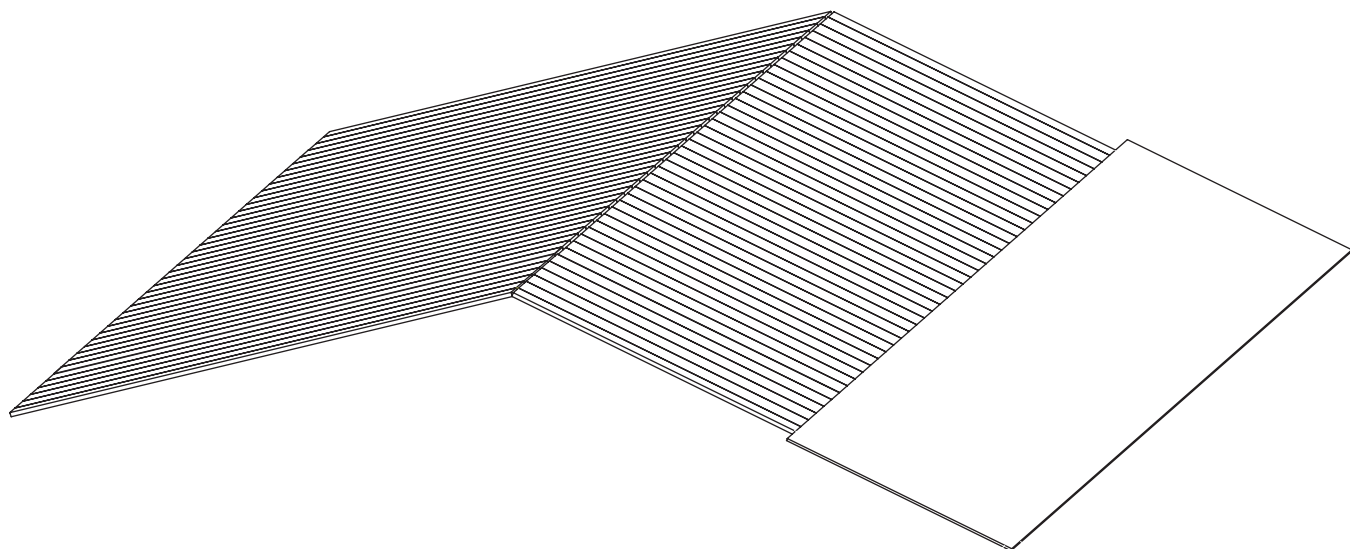


						
Türanschlag von 15mm wie bei Pos.741 ergibt.			(6 spax-schroeven 4x35) zodát er een deuraanslag van 15 mm als bij pos. 741 ontstaat.	Spax 4 x 30), de tal forma que se forme un tope de la puerta de 15 mm como en la Pos. 741.	vis cruciformes 4x30) de manière à obtenir une butée de porte de 15 mm comme pour la Pos. 741.	tale che si formi un fermaporte da 15 mm. come alla pos. 741.
<b>Die Türen</b> Pos. 772,782,803 Die lichte Breite des Türausschnitts oben und unten auf gleichmäßige Breite kontrollieren. Nun die Seiten- und Frontteile mit je 3 Spax 4x30 pro Element von außen mit dem Boden verschrauben (Detail 6). Die Türen mit je 2 Türbändern (Spax 4x30) an die Frontteile schrauben. Bei der Positionierung darauf achten, dass die Tür ca. 1 cm mit dem oberen Türanschlag Pos 728 überlappt. Den Überfallring in die Mitte des Randes der linken Tür schrauben und die Überfallklappe passend auf die rechte Tür. (Spax 4x30) Den Türanschlag Pos 803 in der Mitte zersägen und von außen an die rechte Tür schrauben (je 4 Spax 4x30). Von den Schubriegeln den oberen Rand abknicken, er wird nicht mehr benötigt. Den oberen Schubriegel am oberen Rand der linken Tür verschrauben (4 Spax 4x30). Sägen Sie nun aus einem Rest des Türanschlages 8cm ab und schrauben ihn am unteren Rand der Tür senkrecht auf (4 Spax 4x30). Auf dieser dann den unteren	<b>Dvere</b> Pol. 772, 782, 803 Zkontrolujte, zda je světlá šířka dverního výrezu nahore a dole rovnomerná. Nyní sešroubujte boční a celní díly vždy pomocí 3 Spaxu 4 x 30 na každý prvek zvnějšku s podlahou (detail 6). Dvere s vždy 2 dvernými závěsy (Spax 4 x 30) sešroubujte s celními díly. Při umísťování do správné polohy dbejte na to, aby dvere presahovaly cca 1 cm horní dverní špaletou pol. 728. Prepadový prstenec našroubujte doprostřed okraje levých dveří a prepádovou klapku upravte podle pravých dveří (Spax 4 x 30). Dverní špaletu pol. 803 uprostřed rozříznete a našroubujte zvnějšku na pravé dvere (vždy 4 Spaxy 4 x 30). Horní okraj závoru odštipnete, protože už není potřeba. Horní závoru sešroubujte s horním okrajem levých dveří (4 Spaxy 4 x 30). Nyní ze zbytku dverní špalety odříznete 8 cm a našroubujte ji ve všířle poloze na spodním okraji dveří (4 Spaxy 4 x 30). Zde nyní připevníte spodní závoru (4 Spaxy 4 x 30). Pro závoru vyvrtejte do podlahy	<b>Dvere</b> Pol. 772, 782, 803 Skontrolujcie, ci je světlá šířka dverného výrezu hore a dole rovnomerná. Teraz zoskrutkujte bočné a celné diely vždy pomocou 3 Spax-ov 4 x 30 na každý prvok zvonka s podlahou (detail 6). Dvere s vždy 2 dvernými závěsami (Spax 4 x 30) zoskrutkujte s celnými dielmi. Pri umiestňovaní do správnej polohy dbejte na to, aby dvere presahovali cca 1 cm hornou dvernou špaletou pol. 728. Prepadový prstenec naskrutkujte doprostřed okraje levých dveří a prepádovou klapku upravte podľa pravých dveří (Spax 4 x 30). Dvernú špaletu pol. 803 uprostřed rozřežte a naskrutkujte zvonka na pravé dvere (vždy 4 Spax-y 4 x 30). Horný okraj závoru odštiepte, pretože už nie je potrebný. Hornú závoru zoskrutkujte s horným okrajom lavých dveří (4 Spax-y 4 x 30). Teraz zo zvyšku dvernej špalety odrežte 8 cm a naskrutkujte ju vo zvislej polohe na spodnom okraji dveří (4	<b>De deuren</b> Pos. 772, 782, 803 Controleer de binnenmaat van de deuruitsparing boven en onder op een gelijke breedte. Schroef nu de zijkant- en frontdelen met elk 3 spax-schroeven 4x35 van buitenaf aan de vloer vast (detail 6). Schroef de deurtjes met elk 2 scharnieren (spax-schroeven 4x30) vast aan de frontdelen. Let er bij het positioneren op dat het deurtje de bovenste deuraanslag pos. 728 ca. 1 cm overlapt. Schroef de slotring in het midden van de rand van het linker deurtje en de slotklep passend op het rechter deurtje. (spax-schroeven 4x35) De deuraanslag (pos. 803) op maat zagen en van buitenaf aan het rechter deurtje schroeven (telkens 4 spax-schroeven 4x35). Van de schuifgrendels de bovenste rand afknikken, deze is niet meer nodig. Schroef de bovenste schuifgrendel aan de bovenrand van het linker deurtje (4 spax-schroeven 4x30). Zaag nu van een rest van de deuraanslag 8 cm af en	<b>Las puertas</b> Pos. 772, 782, 803 Controlar que la anchura interior de la puerta arriba y abajo sea igual. Atornillar ahora las partes laterales y frontales con 3 Spax 4x30 por elemento (Detalle 6) al suelo desde fuera. Atornillar ahora las puertas, cada una de ellas con dos flejes, a las partes frontales. Al efectuar el posicionado, prestar atención que la puerta se solape aprox. 1 cm con el tope superior Pos. 728. Atornillar el anillo del pestillo en el centro del borde de la puerta izquierda y el batiente del pestillo en la puerta derecha, a la altura conveniente (Spax 4 x 30). Serrar el tope de la puerta centro y atornillarlo desde fuera a la puerta derecha (4 Spax 4x30 respectivamente). Doblar el borde superior del pasador, ya no se necesita. Atornillar el pasador superior al borde superior de la puerta izquierda (4 Spax 4x30). Serrar ahora 8cm de uno de los restos del tope de la puerta y atornillar verticalmente al borde inferior de la puerta (4 Spax 4x30). Fijar sobre éste el pasa-	<b>Les portes</b> Pos. 772, 782, 803 Contrôlez que la largeur intérieure de l'embrasure de la porte soit uniforme en haut et en bas. Fixez par l'extérieur les éléments latéraux et avant sur le sol à l'aide de 3 vis cruciformes 4x30 par élément (Détail 6). Fixez chaque porte avec 2 paumelles sur les éléments avant (vis cruciformes 4x30). Veillez ici à ce que la porte recouvre de 1 cm environ la butée supérieure (Pos. 728). Fixez l'anneau du morillon au milieu du bord de la porte gauche et la charnière sur la porte droite à l'endroit correspondant (vis cruciformes 4x30). Sciez la butée de porte (Pos. 803) à la moitié et fixez les deux parties sur la porte droite par l'extérieur (4 vis cruciformes 4x30 par élément). Détachez le bord supérieur du verrou coulissant, qui n'a plus aucune utilité. Fixez le verrou coulissant supérieur sur le bord supérieur de la porte gauche (4 vis cruciformes 4x30). Découpez 8 cm du reste de la butée de porte et fixez-le verticalement sur	<b>Le porte</b> Pos. 772, 782, 803 Assicurarsi che il vano porta presenti la medesima ampiezza in alto e in basso. Avvitare dall'esterno gli elementi laterali e frontali al fondo con 3 viti spax 4x30 alla volta per elemento (dettaglio 6). Avvitare le porte agli elementi frontali con l'ausilio di due bandelle per ogni porta. Nel posizionare la porta fare attenzione che quest'ultima si sovrapponga per circa 1 cm. al fermaporte superiore pos. 728. Avvitare l'anello saliscendi al centro del margine della porta sinistra ed il gancio in modo corrispondente sulla porta destra (Spax 4x30) Segare il listello fermaporte pos. 803 nella parte centrale ed avvitare dal l'esterno alla porta destra (4 viti spax 4x30). Staccare dal chiavistello scorrevole il margine superiore, che non verrà più utilizzato in seguito. Avvitare la parte superiore del chiavistello al margine superiore della porta sinistra (4 Spax 4x30). Segate ora da un resto del fermaporte un pezzo lungo circa 8 cm ed avvitatelo ad angolo retto al margine inferiore

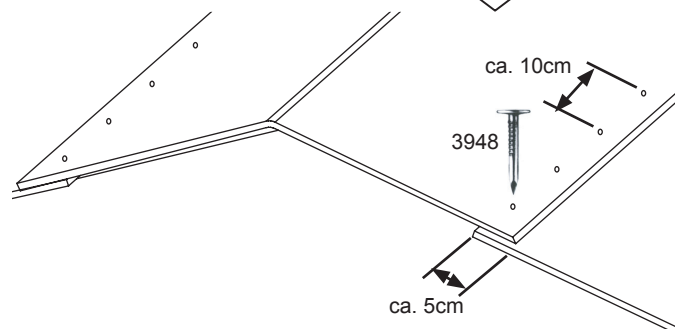
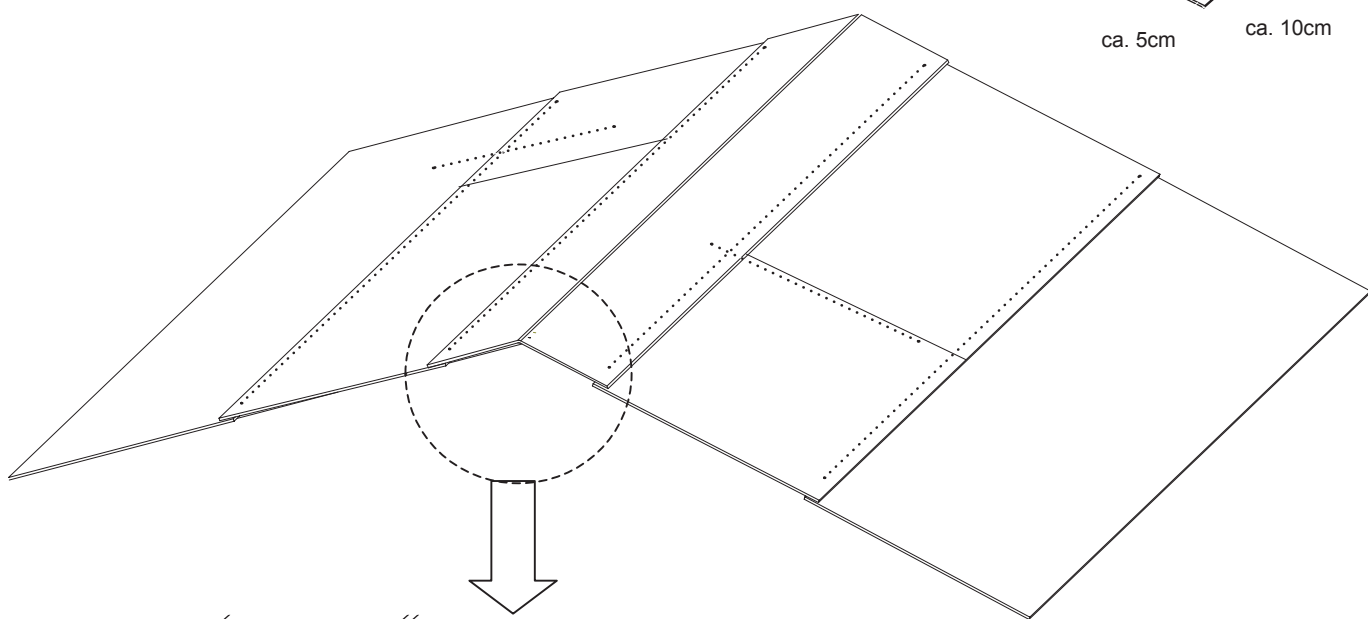
						
ren Schubriegel befestigen (4 Spax 4x30). Für den Riegel ein 10 mm Loch in den Boden bohren.	otvor 10 mm.	Spax-y 4 x 30). Tu teraz pripevnite spodnú závoru (4 Spax-y 4 x 30). Pre závoru vyvrtajte do podlahy otvor 10 mm.	schroef deze verticaal aan de onderrand van het deurtje (4 spax-schroeven 4x35). Bevestig hierop vervolgens de onderste schuifgrendel (4 spax-schroeven 4x30). Boor voor de grendel een gat van 10 mm in de vloer.	dor inferior (4 Spax 4x30). Perforar un agujero en el suelo de 10 mm para el pasador.	le bord inférieur de la porte (4 vis cruciformes 4x30). Fixez alors sur celui-ci le verrou coulissant inférieur (4 vis cruciformes 4x30). Percez un trou de 10 mm dans le sol pour le verrou.	della porta (4spax 4x30). Fissate ora a quest'ultimo la parte inferiore del chiavistello (4 spax 4x30). Fare poi un buco sul pavimento di circa 10 mm per il chiavistello stesso.
<b>Das Dach</b> Pos. 503,505,4915,43 8,489,582,592,6 21 Prüfen Sie vor der Befestigung der Dachplatten, ob das Haus"im Winkel" steht. Messen Sie dazu mit einem Bindfaden, ob die Diagonale von links vorne nach rechts hinten genau so lang ist, wie die Diagonale von rechts vorne nach links hinten. Das Haus kann durch drücken an den Seitenwänden ausgerichtet werden. Die Fußpfetten Pos 503 und 505 an den Seiten von innen so fixieren (Je 4 Spax 4x30), daß sie gleichmäßig über die Wandelemente herausstehen. Die Firstpfettenauflagen Pos.621 von innen mit je 4 Spax 4x30 so an die Giebel schrauben, daß darüber noch Platz für die Firstpfette bleibt. Nun die Firstpfette Pos.4915 zwischen die Giebel und auf die Firstpfettenauflagen legen und mit 1 Spax 4x30 abgedichtet auf das Dach auflegen. Die Dachteile mit den	<b>Strecha</b> Pol. 503, 505, 4915, 438, 489, 582, 592, 621 Pred uchycením strešních desek zkontrolujte, zda domek stojí „v úhlu“. Pomocí provázku přitom změřte, zda je diagonála směřující zepředu zleva směrem dozadu doprava stejně dlouhá jako diagonála zepředu zprava směřující doleva dozadu. Domek lze vyrovnat tlakem na boční stěny. Okapové vaznice pol. 503 a 505 uchyťte na stranách tak (vždy 4 Spaxy 4 x 30), aby rovnoměrně přestěnové prvky. Podpery hřebenových vaznic pol. 621 našroubujte zevnitř pomocí vždy 4 Spaxu 4 x 30 ke štítům tak, aby nahore ještě zůstalo místo pro hřebenovou vaznici. Nyní hřebenovou vaznici pol. 4915 položte mezi štíty a na podperu hřebenové vaznice a uchyťte ji 1 Spaxem 4 x 30. Strešní díly 438 položte na strechu podle obrázku. Strešní díly sešroubujte shora se štíty,	<b>Strecha</b> Pol. 503, 505, 4915, 438, 489, 582, 592, 621 Pred uchycením strešných dosiek zkontrolujte, či domček stojí „v uhle“. Pomocou špagátika pritom zmerajte, či je diagonála smerujúca spredu zľava smerom dozadu doprava rovnako dlhá ako diagonála spredu sprava smerujúca dolava dozadu. Domček je možné vyrovnat tlakom na bočné steny. Odkvapové väznice pol. 503 a 505 uchyťte na stranách tak (vždy 4 Spax-y 4 x 30), aby rovnomerne precnievali cez stenové prvky. Podpery hřebenových väznic pol. 621 naskrutkujte znútra pomocou vždy 4 Spax-ov 4 x 30 ku štítom tak, aby hore ešte zostalo miesto pre hřebenovú väznicu. Teraz hřebenovú väznicu pol. 4915 položte medzi štíty a na podperu hřebenovej väznice a uchyťte ju 1 Spaxe-om 4 x 30. Strešné diely 438 položte na strechu podľa	<b>Het dak</b> Pos. 503,505,4915,43 8,489,582,592,6 21 Controleer vóór het bevestigen van de dakplaten of het huis "haaks" staat. Meet daarvoor met een touwtje of de diagonaal van links voor naar rechts achter exact gelijk is aan de diagonaal van rechts voor naar links achter. Het huisje kan door verdrukken van de zijwanden worden bijgesteld. Zet de voetgordingen (pos. 503 en 505) van binnenuit zodanig aan de zijkanten vast (elk 4 spax-schroeven 4x30) dat ze even ver buiten de wandelementen uit steken. Schroef de gordingsteunen (pos. 621) van binnen met elk 4 spax-schroeven 4x30 zo op de nokgevel vast dat daarboven nog plaats over blijft voor de nokgording. Nu de nokgording (pos. 4915) tussen de nokgevels en op de nokgevelsteunen leggen en met 1 spax-schroef 4x35 vastzetten. Breng de dakdelen 438	<b>El techo</b> Pos. 503, 505, 4915, 438, 489, 582, 591, 621 Antes de fijar los tableros del techo, compruebe si la caseta se encuentra "a escuadra". Para ello, mida con un bramante si la diagonal que va desde la parte delantera izquierda a la trasera derecha tiene la misma longitud que la diagonal de la parte delantera derecha a la trasera izquierda. La caseta puede alinearse presionando las paredes laterales. Fijar desde dentro los cabios inferiores Pos. 503 y 505 a las paredes (con 4 Spax 4x30 respectivamente), de tal forma que sobresalgan regularmente de los elementos de pared. Atornillar desde dentro los asientos del cabio del caballete Pos. 621 al frontón, de tal forma que encima quede todavía espacio para el cabio del caballete. Colocar ahora el cabio del caballete Pos. 4915 entre los frontones depositándolo en los asientos y	<b>Le toit</b> Pos. 503, 505, 4915, 438, 489, 582,592,621 Avant de fixer les panneaux du toit, contrôlez que votre maison est bien d'équerre. Pour ce faire, mesurez à l'aide d'un cordon si la diagonale allant du côté avant gauche au côté arrière droit est aussi longue que celle allant du côté avant droit au côté arrière gauche. Si nécessaire, poussez sur les éléments latéraux pour redresser la maison. Fixez les sablières (Pos. 503 et 505) par l'intérieur sur les éléments latéraux (4 vis cruciformes 4x30 pour chacune) de manière à ce qu'elles dépassent uniformément des éléments de mur. Fixez par l'intérieur les supports de panne faîtière (Pos. 621) sur les pignons (4 vis cruciformes 4x30 pour chacun) de manière à laisser suffisamment de place pour la panne faîtière. Disposez maintenant la panne faîtière (Pos. 4915) sur le support entre les pignons et	<b>Il tetto</b> Pos. 503, 505, 4915, 438, 489, 582, 592, 621 Prima di fissare le tegole, verificare se l'unità abitativa è ad angolo retto. A tale scopo misurare con uno spago se la diagonale che congiunge il vertice sinistro con il vertice posteriore destro e la diagonale che congiunge il vertice anteriore destro con il vertice posteriore sinistro hanno la stessa lunghezza. Per allineare l'unità abitativa, basta esercitare una leggera pressione sulle pareti laterali. Fissare gli arcarecci inferiori pos. 503 e 505 ai fianchi dall'interno (4 viti spax 4x30 alla volta), in modo tale che essi sporgano dagli elementi della parete in pari misura. Avvitare dall'interno i supporti per l'arcareccio superiore pos. 621 ai timpani con 4 viti 4x30 alla volta in modo tale da lasciare spazio sufficiente per l'arcareccio superiore. Posizionare ora 4915 tra i timpani e sull'apposito supporto.

						
<p>Giebeln, Fußpfetten und der Firstpfette von oben verschrauben. Die Nagelleisten Pos. 582 wie in Detail 4 unter die Dachplatten schrauben. Den überstehenden Teil absägen. Um dem Dach mehr Festigkeit zu geben werden die Dachverstärkungen Pos. 592 wie in Detail 3 von unten an die Dachstöße geschraubt. Die Windbretter Pos. 489 mit je 4 Spax 4x30 an die Dachenden schrauben.</p>	<p>okapovými vaznicemi a hřebenovou vaznicí. Hřebíkové lišty pol. 582 našroubujte pod strešní desky podle detailu 4. Presahující část odříznete. Aby byla zaručena vyšší pevnost strechy, našroubují se zesponu ke strešním spojům strešních výztuh pol. 592 podle detailu 3. Vetrné desky pol. 489 přiřoubujte ke koncům strechy pomocí vždy 4 Spaxu 4 x 30.</p>	<p>obrázka. Strešné diely zoskrutkujte zhora so štítmí, odkvapovými väznicami a hřebenovou väznicou. Klincové lišty pol. 582 naskrutkujte pod strešné dosky podľa detailu 4. Presahujúcu časť odrežte. Aby bola zaručená vyššia pevnosť strechy, naskrutkujú sa zospodu k strešným spojom strešné výstuhy pol. 592 podľa detailu 3. Vetrné dosky pol. 489 priskrutkujte ku koncom strechy pomocou vždy 4 Spax-ov 4 x 30.</p>	<p>zoals afgebeeld op het dak aan. Schroef de dakdelen van bovenaf vast aan de nokgevels, de voetgordingen en de nokgording. Schroef de vullatten (pos. 582) zoals in (detail 4) onder de dakplaten. Zaag het overstekende deel eraf. Om het dak meer stevigheid te geven, worden de dakverstevingen (pos. 592) als in (detail 3) van onderaf tegen de daknaden geschroefd. Schroef de windveren pos. 489 met elk 4 spax-schroeven 4x35 vast aan de uiteinden van het dak.</p>	<p>438 sobre el techo como se ilustra. Atornillar las piezas del techo a los frontones, cabios inferiores y cabios del caballete desde arriba. Clavar los listones de clavos Pos. 582, como se describe en el detalle 4, debajo de los tableros del techo. Serrar la parte sobrante. Para hacer más resistente el techo se atornillan los refuerzos Pos. 592 desde abajo a los topes del techo, como se indica en el detalle 3. Atornillar los sofitos a los extremos del techo Pos. 489 con 4 Spax 4x30 cada uno.</p>	<p>fixez-la avec 1 vis cruciforme 4x30. Placez les panneaux (Pos. 438) sur le toit comme illustré et fixez-les par le haut sur les pignons, les sablières et la panne faitière. Fixez les lattes de clouage (Pos. 582) sous les panneaux de toit comme indiqué sur le détail 4. Découpez l'extrémité dépassant. Afin d'augmenter la stabilité du toit, fixez les renforts (Pos. 592) par le bas en travers des joints de panneaux comme illustré sur le détail 3. Fixez chacune des planches de rive (Pos. 489) aux extrémités du toit à l'aide de 4 vis cruciformes 4x30.</p>	<p>dere al fissaggio con 1 vite spax 4x30. Disporre gli elementi del tetto 438 sul tetto come indicato. Avvitare dall'alto gli elementi del tetto ai timpani, agli arcarecci inferiori e all'arcareccio superiore. Avvitare i listelli chiodati pos. 582 sotto le tegole, come indicato dal dettaglio 4. Segare via la parte sporgente. Per conferire al tetto maggiore stabilità, avvitare da sotto i rinforzi del tetto pos. 592 agli appositi giunti, come indicato dal dettaglio 3. Avvitare i paravento pos. 489 alle estremità del tetto con 4 viti spax alla volta.</p>





ca. 5cm ca. 10cm



ern.



Achtung, dies ist nur ein Verlegebeispiel. Die Anzahl der Dachpappbahnen richtet sich nach Ihrer Hausgröße. Stöße von Dachpappe während einer Bahn sind mit einem Überschlag von 10cm der Dachpappe durchzuführen. Bei Verwendung von nur 4 Bahnen keine Firstbahn verwenden, seitliche Bahnen mit über den First legen.

Achtung! Das Dach ist nicht begehrbar. Die Konstruktion ist für eine Gesamtbelastung (Schnee, Wind) und nicht für eine Punktbelastung ausgelegt. Zur Montage empfehlen wir eine bauseitige Abstützung des Daches von unten. Achtung! Bei der Verwendung von Schindeln als Dacheindeckung sollte keine Voreindeckung mit Dachpappe

erfolgen. Damit Sie lange Freude an Ihrem Gartenhaus haben, sollten Sie diese Dacheindeckung nach 2 Jahren erneu-



Attention! Het dak is niet begaanbaar. De constructie is ontworpen voor een totale belasting (sneeuw, wind) en niet voor een puntbelasting. Aanbevolen wordt om voor de montage het dak van onderen te ondersteunen. Attention! Bij het gebruik van shingles als dakbedekking is een onderlaag van dakleer niet toegestaan.



Attention! L'on ne peut pas monter sur le toit. La construction est faite pour supporter (la neige, le vent) et n'est pas conçue pour recevoir de la charge. Pour le montage nous vous recommandons d'étayer le toit par en dessous. Attention! Lorsqu'on emploie la couverture en bardeau pour le toit, la pose de la couverture avec de la toile bitumée n'est pas nécessaire.



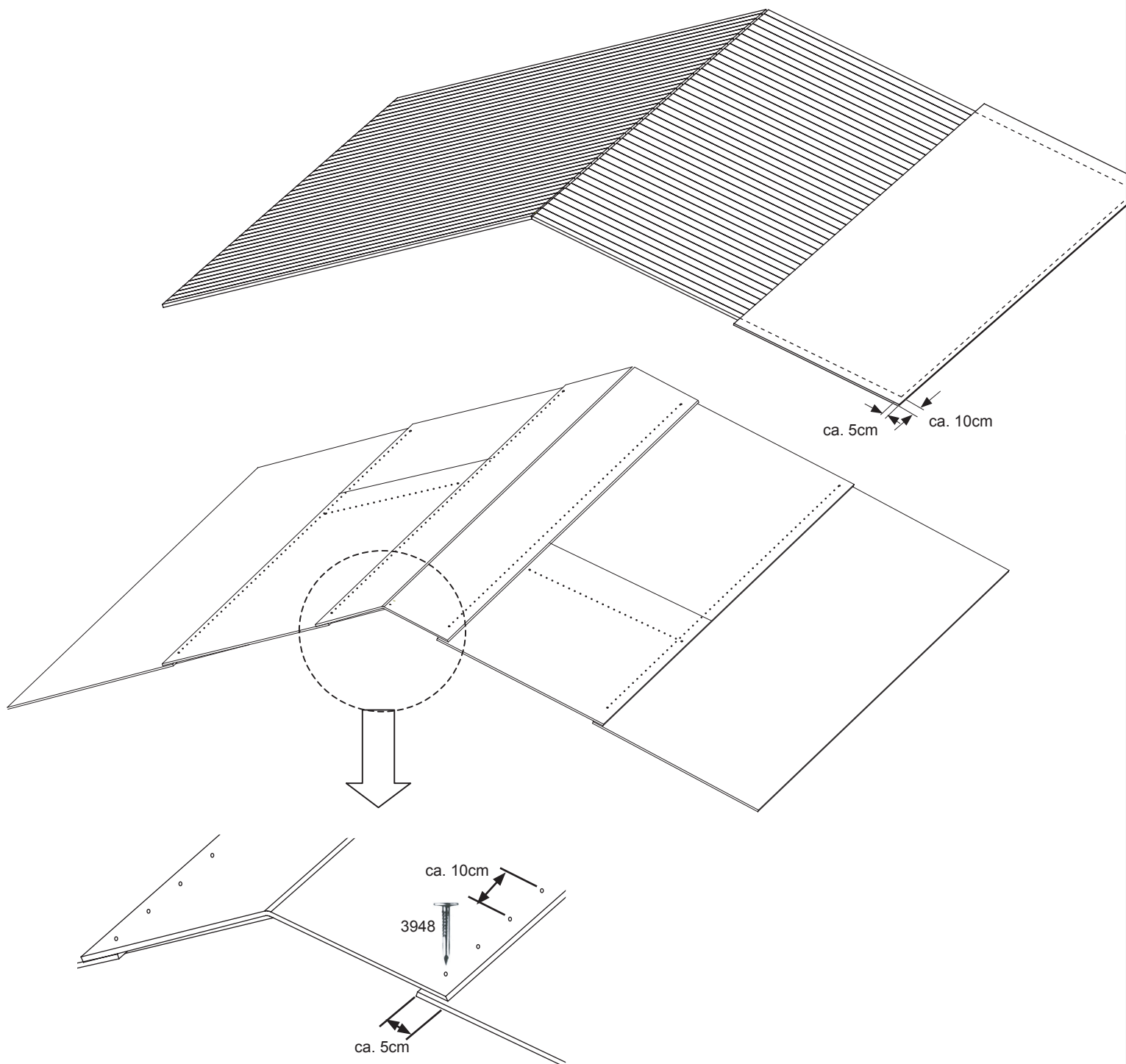
¡Atención! Éste es sólo un ejemplo de colocación. El número de tiras de cartón asfaltado depende del tamaño de su caseta. Realizar las juntas de cartón asfaltado entre las diferentes tiras con un solapamiento de 10 cm.

Cuando se utilicen sólo 4 tiras, no utilizar ninguna tira de caballete, colocar las tiras laterales sobre el caballete. ¡Atención! El techo no es transitable. La construcción está concebida para soportar una carga homogénea repartida entre la superficie (nieve, viento) y no cargas puntuales. Para el montaje, recomendamos efectuar un apuntalamiento del techo desde abajo. ¡Atención! Caso de utilizar ripias como recubrimiento del techo, no efectuar un recubrimiento preliminar con cartón asfaltado.

Para disfrutar de su caseta para jardín durante mucho tiempo, renueve este recubrimiento del techo cada 2 años.



Pažnja, ovo je samo primjer postavljanja. Broj traka krovne ljepenke ovisi o veličini kuće. Spojevi krovne ljepenke duž jedne trake trebaju se preklapati po 10cm. Ako se koriste samo 4 trake, nemojte koristiti sljemenu traku, bočne trake postavite preko sljemena. Pažnja! Po krovu se ne može hodati. Konstrukcija je dimenzionirana za ukupno opterećenje (snijeg, vjetar), a ne za točkasto opterećenje. Za montažu preporučujemo da se krov podupre odozdo. Pažnja! Ako se krov pokriva šindrom, prije toga ne treba stavljati ljepenku. Da biste mogli dugo uživati u Vašoj vrtnoj kući, taj krovni pokrov trebali biste promijeniti nakon 2 godine.



Pozor, to je le primer polaganja. Število prog strešne lepenke je odvisno od velikosti hiše. Spoje strešne lepenke med polaganjem ene proge, je potrebno zvesti s preskokom 10 cm strešne lepenke. Ob uporabi le 4 prog ne uporabljajte slemenskega traku, stranske proge položite preko slemena. Pozor! Po strehi ne morete hoditi. Konstrukcija je nastavljenana skupno obremenitev (sneg, veter) in ne na točkovno

obremenitev. Za montažo priporočamo gradbeno oporo strehe od spodaj. Pozor! Pri uporabi skodle kot strešne kritine, naj spodaj ne bi polagali strešne lepenke, kot neke vrste predkritino. Da bi Vam bila Vaša vrtna hiša dolgo v veselje, morate strešno kritino obnavljati vsake 2 leti.



Caution! This is only an example! The number of runs of roofing felt depend on the size of your house. Butt joints in the roofing felt during a run are to be made with an overlap of 10 cm of roofing felt. If using only 4 runs then do not use a purlin run, lay the side runs also over the purlin.

Caution! The roof is not safe to walk on. The design is based on total loading (snow, wind) and not on point loading.

For assembly we recommend the use of some form of support for the roof from below (to be provided by the customer).

Caution! When using roofing shingles as a roof covering do not use any preliminary covering of

roofing felt.

In order to enjoy your summer house for as long as possible you should renew this roof covering every two years.



Pozor! Po streche nie je možné chodit . Konštrukcia je dimenzovaná pre celkové zat aženie (sneh, vietor) a nie pre bodové zat aženie. Pri montáži odporúčame stavebne podopriet strechu zdola.

Pozor! Pri použití šindlí ov ako strešnej krytiny sa nesmie vykonávat predbežné krytie pomocou strešnej lepenky.



Pozor! Po streše nelze chodit. Konstrukce je dimenzována pro celkové zatížení (sníh, vítr) a ne pro bodové zatížení.

Pri montáži doporučujeme stavebne podeprít strechu zdola.

Pozor! Pri použití šindlu jako strešní krytiny se nesmí

provádet predbežné krytí pomocí strešní lepenky



Il cartone catramato

Attenzione! questo è solo un esempio di posa. Il numero dei pezzi di cartone catramato dipende dalle dimensioni della casa. Le congiunzioni del cartone catramato in una corsia vanno fatte con una ovrapposizione di 10 cm dei due pezzi di cartone catramato. Se si impiegano solo 4 file non disporre una sul colmo ma far passare un bordo oltre il colmo stesso.

Attenzione! Non salire sul tetto.

La costruzione è progettata per una carico diffuso (neve, vento) e non per una concentrazione puntuale del peso. Per il montaggio si consiglia un supporto del tetto con una costruzione posta sotto di esso.

Attenzione! Se si utilizza la scandola per rivestire il tetto non si dovrebbe utilizzare il rivestimento in cartone catramato. Per poter mantenere la casetta da giardino come nuova si dovrebbe cambiare questo rivestimento dopo 2 anni.